

## **ABSTRAK**

Sejarah perundangan di negara ini membuktikan undang-undang jenayah Islam pernah diiktiraf dan dilaksana dengan mantap pada zaman pemerintahan Melayu sebagai sebahagian daripada undang-undang asas negara. Namun, pelaksanaannya telah mengalami perubahan selepas campur tangan kuasa Inggeris di Tanah Melayu pada abad ke-18M. Kesannya, undang-undang jenayah Islam yang sebelum ini bersumberkan syarak telah disingkirkan dan disempitkan peruntukan dan bidang kuasanya mengikut acuan Inggeris. Walaupun Inggeris menjadi punca kepada pelaksanaan undang-undang yang terbatas pada masa kini, analisis menunjukkan perkembangan undang-undang jenayah Islam di Malaysia adalah berlangsung secara sistematis walaupun masih tidak terkeluar daripada batasan bidang kuasa yang sempit. Asas dan metodologi penggubalan undang-undang jenayah Islam di Malaysia adalah berbeza mengikut perkembangan zaman dan situasi setempat, tetapi ia masih tidak lari daripada prinsip syarak. Penggunaan metode *taqlid* kepada metode *istishâb* bagi mencari penyesuaian dalam undang-undang sivil selagi tidak bercanggah dengan syarak adalah sesuai dengan situasi perkembangan yang berlaku pada zaman tersebut. Peruntukan kesalahan jenayah syariah di Malaysia dikategorikan sebagai takzir yang melibatkan kuasa pemerintah dalam konteks *siyâsah syar'iyyah* untuk melaksanakan undang-undang yang terbatas ini supaya tidak bercanggah dengan undang-undang Persekutuan tetapi masih mempunyai nilai dalam undang-undang Islam. Justeru, perkembangan undang-undang jenayah Islam pada masa kini perlu dilihat dari kacamata sejarah supaya dapat difahami mengapa pelaksanaannya begitu sempit dan terbatas.

## **ABSTRACT**

The Malaysian legal history has shown that the Islamic criminal law has been recognized and implemented during the Malay state of Malacca as a part of our legal system. Nevertheless, the implementation has dramatically changed after the British occupation on Malay states since the 18<sup>th</sup> century. Thus, the impact is that the scope of legal provisions and jurisdiction of the Islamic criminal law derived from *syarak* have been gradually eliminated and specified to be compatible with English Law. Eventhough the British colonization has an influence on the limited jurisdiction nowadays, the Islamic criminal law has been systematically developed and enforced. Even if the fundamentals and methods of codification of law are different in accordance with time and local environment, it would still be bound on the principles of *syarak*. The move from *taqlid* to *istiṣḥāb* as a method of adapting conventional law which is not against the *syarak* has been viewed as an improvement in those days. Provisions regarding syariah criminal offences in Malaysia have been catagorized as *takzir* which concerns the power of rulers in *siyāsah syar'iyyah* to exercise the limited law in accordance with the Federal Constitutions, but still adhering to the element of Islamic legal system. Hence, the development of Islamic criminal law now should be traced from the historical viewpoint and thus, the reason of the specification and limitation of the implementation would ultimately be understood.

## ملخص البحث

يدل التاريخ على أن الأحكام الجنائية الإسلامية كانت تعطى بالاعتماد والتنفيذ بإحكام أيام الممالك الملايوية كجزء من قوانين الدولة الأساسية، إلا أن تطبيقها يتخلله التغيير الجذري عقب تدخل الانتداب الإنجليزي على الجزء الملايوية في القرن ١٦. فتتجزأ عن ذلك إقصاؤها أو إحجام مجالاتها وصلاحيتها طبقاً للقوالب الإنجليزية. وعلى الرغم من أن الإنجليزي يمثلون حجر عثرة في التطبيقات الجذرية والمحدودة للأحكام الإسلامية في الوقت الراهن، إلا أن الإحصاءات تدل على أن الأحكام الجنائية الإسلامية في تطور متظم على أنها لا تخرج من إطار الصالحيات المحدودة فرضه النفوذ الإنجليزي. وعلى أن الأسس والمناهج التشريعية لها مرهونة باختلاف الأزمة والظروف المحلية الطارئة، إلا أنها لا زالت تمت إلى الأسس الشرعية بصلة. فالتحول من إعمال منهجه التقليدي إلى منهج الاستصحاب حلاً لقضايا الأحكام المدنية يتلاءم والتغيرات التي تطرأً ما لم يحدث اصطدام بالشريعة. وأما العقوبات الجنائية بماليزيا، فمن الممكن تصنيفها في دائرة لأحكام التعزير التي تأخذ على عاتقها سلطة الحاكم من ضمن السياسة الشرعية كجهة مختصة بالتنفيذ لهذه الأحكام المحدودة لكن لا تتناقض مع قوانين الدولة، إلا أن لها اعتباراً في الأحكام الشرعية. لذلك، ينبغي للأحكام الجنائية الإسلامية أن توخذ بعين الاعتبار من منظور التاريخ به يدرك الجواب للتطبيق الضيق والمحدود لها.